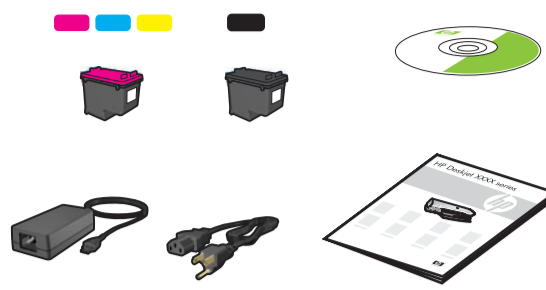


Einrichtungshandbuch  
Guide de configuration  
Guida all'installazione  
Installatiehandleiding

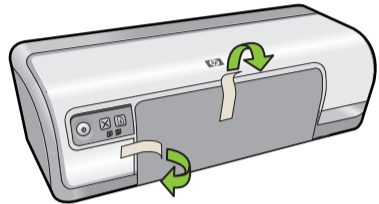


NL  
IT  
FR  
DE

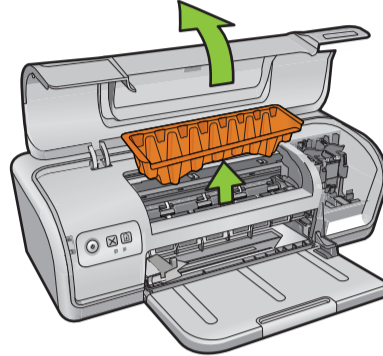


HP Deskjet  
D2500 series

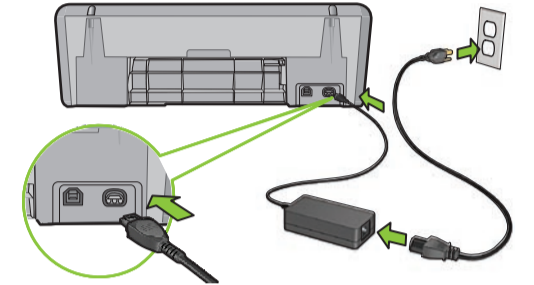
- 1** Entfernen Sie alle Klebestreifen.  
Retirez les rubans adhésifs.  
Rimuovere tutto il nastro adesivo.  
Verwijder alle tape.



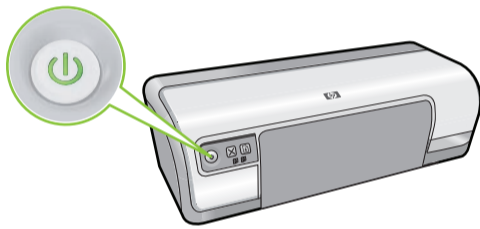
- 2** Öffnen Sie die obere Abdeckung. Entfernen Sie die orangefarbene Plastikabspannung.  
Relevez le capot. Retirez le dispositif de blocage en plastique orange.  
Aprire il coperchio superiore. Rimuovere il fermo di plastica arancione.  
Open de bovenste klep. Verwijder de oranje plastic vergrendeling.



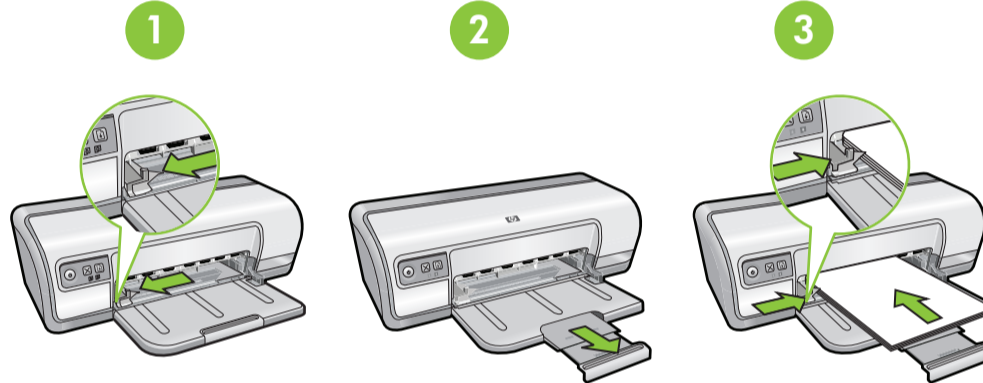
- 3** Schließen Sie die obere Abdeckung.  
Schließen Sie die Stromversorgung an.  
Refermez le capot. Branchez le module d'alimentation.  
Chiudere il coperchio superiore.  
Collegare l'alimentatore alla presa di rete.  
Sluit de bovenste klep. Sluit de stroomvoorziening aan.



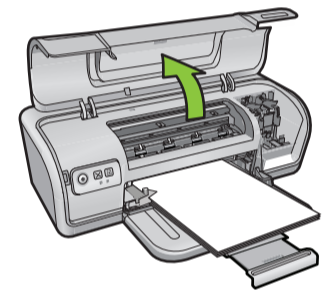
- 4** Schalten Sie den Drucker ein.  
Mettez l'imprimante sous tension.  
Accendere la stampante.  
Zet de printer aan.



- 5** Schieben Sie die Papierführung nach links. Ziehen Sie die Erweiterung heraus. Legen Sie weißes Papier ein.  
Faites glisser le guide papier vers la gauche. Tirez la rallonge. Chargez du papier blanc.  
Far scorrere a sinistra la guida della carta. Estrarre l'estensione. Caricare della carta bianca.  
Schuif de papiergeleider naar links. Trek het verlengstuk uit. Plaats wit papier.



- 6** Öffnen Sie die obere Abdeckung.  
Relevez le capot.  
Aprire il coperchio superiore.  
Open de bovenste klep.

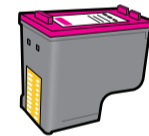


- 7** **1** Ziehen Sie an dem pinken Streifen, um das durchsichtige Klebeband von den Druckpatronen zu entfernen.  
Tirez sur la languette rose pour enlever le ruban transparent de la cartouche d'impression.  
Tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro trasparente dalle cartucce di stampa.  
Verwijder de doorzichtige tape van de printcartridges door aan het roze lipje te trekken.

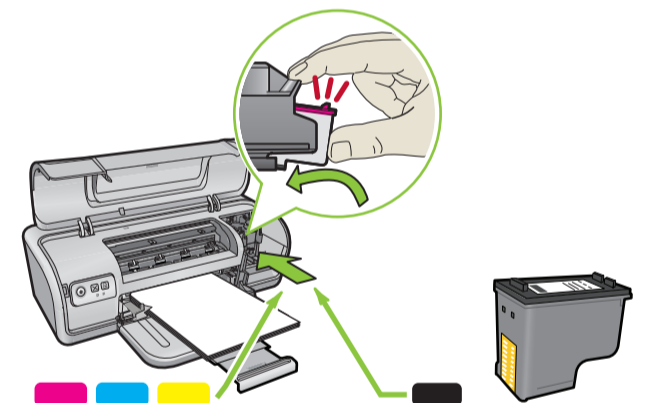


**Berühren Sie nicht den kupferfarbenen Streifen.  
Ne touchez pas la bande en cuivre.  
Non toccare la striscia di rame.  
Raak de koperen strip niet aan.**

- 2** Legen Sie die Druckpatronen ein. Drücken Sie die Patronen so lange fest hinein, bis sie einrasten.  
Insérez les cartouches d'impression. Appuyez fermement dessus jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.  
Inserire le cartucce di stampa. Spingere con decisione in avanti le cartucce fino a quando non scattano in posizione.  
Plaats de printcartridges. Duw de cartridges naar binnen tot deze op hun plaats klikken.

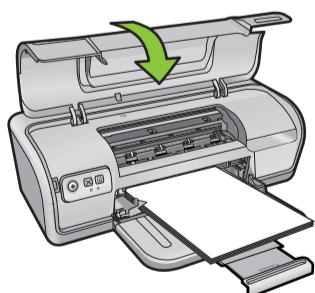


Setzen Sie die Druckpatrone mit drei Farben links ein.  
Insérez la cartouche d'impression couleur à gauche.  
Inserire la cartuccia di stampa in tricromia a sinistra.  
Plaats de driekleuren printcartridge in de linkerzijde.

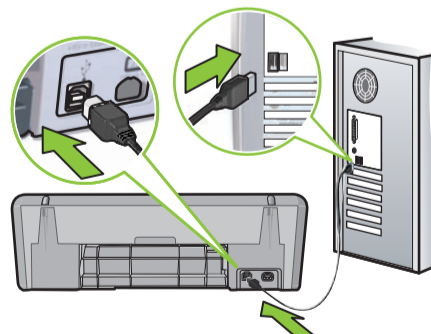


Setzen Sie die schwarze Druckpatrone rechts ein.  
Insérez la cartouche d'impression noire à droite.  
Inserire la cartuccia di stampa nera a destra.  
Plaats de zwarte printcartridge in de rechterzijde.

- 8** Schließen Sie die obere Abdeckung.  
Refermez le capot.  
Chiudere il coperchio superiore.  
Sluit de bovenste klep.



- 9** Schließen Sie das USB-Kabel an.  
Branchez le câble USB.  
Collegare il cavo USB.  
Sluit de USB-kabel aan.



Erwerben Sie ein separates USB-Kabel, wenn keines im Lieferumfang enthalten war.  
Achetez un câble USB séparément si aucun n'est inclus.  
Acquistare un cavo USB separatamente se non è incluso.  
Schaf zelf een USB-kabel aan als er geen USB-kabel is meegeleverd.

Windows

Siehe Schritt 10a. Vedere il passaggio 10a.  
Passez à l'étape 10a. Zie stap 10a.

Macintosh

Siehe Schritt 10b. Vedere il passaggio 10b.  
Passez à l'étape 10b. Zie stap 10b.



# 10a Windows

## Installieren der Windows-Drucker-Software

- 1 Es wird ein Assistent auf Ihrem Computer angezeigt.
- 2 Befolgen Sie die Anweisungen auf den Bildschirmen.
- 3 Legen Sie die CD ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
- 4 Der HP-Assistent wird angezeigt.
- 5 Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen des HP-Assistenten.

## Installation du logiciel d'impression Windows

- 1 Un assistant s'ouvre sur votre ordinateur.
- 2 Suivez les invites à l'écran.
- 3 Insérez le CD lorsque le système vous y invite.
- 4 L'assistant HP s'affiche.
- 5 Suivez les instructions de l'assistant HP.

## Installazione del software della stampante per Windows

- 1 Nel computer viene visualizzata una procedura guidata.
- 2 Seguire le istruzioni delle schermate.
- 3 Inserire il CD quando richiesto.
- 4 Viene visualizzata la schermata della procedura guidata HP.
- 5 Seguire le istruzioni visualizzate nella procedura guidata HP.

## De Windows-printersoftware installeren

- 1 Er verschijnt een wizard op de computer.
- 2 Volg de aanwijzingen in de schermen.
- 3 Plaats de cd wanneer dit gevraagd wordt.
- 4 Het scherm HP wizard wordt weergegeven.
- 5 Volg de aanwijzingen in de HP wizard.

### Keine Bildschirmanzeige?

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Start**, und wählen Sie **Ausführen**.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Durchsuchen**.
3. Wählen Sie die **HPPP-CD** in der Dropdown-Liste **Suchen in** aus.
4. Wählen Sie **Setup**, und klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche **Öffnen**.
5. Klicken Sie auf **OK**, und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Wenn Plug-and-Play nicht angezeigt wird, lesen Sie im Referenzhandbuch nach.

### Pas d'écran ?

1. Cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sélectionnez **Exécuter**.
2. Cliquez sur le bouton **Parcourir**.
3. Dans la liste déroulante **Rechercher dans**, sélectionnez le **CD HPPP**.
4. Sélectionnez **Setup**, puis cliquez sur le bouton **Ouvrir**.
5. Cliquez sur **OK**, puis suivez les instructions affichées. Si la fonction Plug And Play ne fonctionne pas, reportez-vous au guide de référence.

Si la fonction Plug And Play ne fonctionne pas, reportez-vous au guide de référence.

### Non viene visualizzata alcuna schermata?

1. Fare clic sul pulsante **Start**, quindi selezionare **Esegui**.
2. Fare clic sul pulsante **Sfoglia**.
3. Selezionare **HPPP CD** nell'elenco a discesa **Cerca in**.
4. Selezionare **Setup**, quindi fare clic sul pulsante **Apri**.
5. Fare clic su **OK** e seguire le istruzioni visualizzate.

Se la modalità plug and play non funziona, consultare la Guida di riferimento.

### Geen scherm?

1. Klik op de knop **Start** en selecteer **Uitvoeren**.
2. Klik op de knop **Bladeren**.
3. Selecteer **HPPP CD** in lijst **Zoeken in**.
4. Selecteer **Setup** en klik op de knop **Openen**.
5. Klik op **OK** en volg de aanwijzingen op het scherm.

Als plug en play niet werkt, raadpleegt u de Naslaggids.

## Wenn die Installation der Windows-Software fehlschlägt:

- 1 Entfernen Sie die CD aus dem CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers, und trennen Sie das USB-Kabel vom Computer.
- 2 Starten Sie den Computer neu.
- 3 Deaktivieren Sie vorübergehend jegliche Software-Firewalls und schließen Sie Ihre Software zum Schutz vor Viren. Starten Sie diese Programme neu, nachdem die Drucker-Software installiert wurde.
- 4 Legen Sie die CD mit der Drucker-Software in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein, und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen zur Installation der Software. Schließen Sie das USB-Kabel nicht an, bevor Sie dazu aufgefordert werden.
- 5 Starten Sie nach Abschluss der Installation den Computer neu.

## Si l'installation du logiciel Windows échoue...

- 1 Retirez le CD du lecteur, puis débranchez le câble USB de l'ordinateur.
- 2 Redémarrez l'ordinateur.
- 3 Désactivez et fermez provisoirement vos logiciels pare-feu et antivirus. Redémarrez ces programmes une fois l'imprimante installée.
- 4 Insérez le CD du logiciel de l'imprimante dans le lecteur de l'ordinateur, puis suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel. Ne branchez pas le câble USB avant qu'un message ne vous le demande.
- 5 Une fois l'installation terminée, redémarrez l'ordinateur.

## Se l'installazione del software per Windows non riesce:

- 1 Rimuovere il CD dall'unità CD-ROM del computer, quindi scollegare il cavo USB dal computer.
- 2 Riavviare il computer.
- 3 Disattivare temporaneamente gli eventuali firewall software e chiudere i programmi antivirus. Riavviare questi programmi dopo l'installazione del software della stampante.
- 4 Inserire il CD del software della stampante nell'unità CD-ROM del computer, quindi seguire le istruzioni visualizzate per installare il software della stampante. Non collegare il cavo USB finché non viene richiesto.
- 5 Al termine dell'installazione, riavviare il computer.

## Als de installatie van de Windows-software niet lukt:

- 1 Verwijder de cd uit het cd-rom-station van de computer en haal de USB-kabel uit de computer.
- 2 Start de computer opnieuw op.
- 3 Schakel tijdelijk een eventuele softwarefirewall uit en sluit eventuele antivirussoftware. Start deze programma's weer op nadat de printer is geïnstalleerd.
- 4 Plaats de cd met de printersoftware in het cd-rom-station van de computer en volg de instructies op het scherm om de printersoftware te installeren. Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit wordt gevraagd.
- 5 Start de computer opnieuw op wanneer de installatie is voltooid.

# 10b Macintosh

## Installieren der Macintosh-Drucker-Software

- 1 Legen Sie die CD mit der Drucker-Software in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 2 Doppelklicken Sie auf das CD-Symbol im Fenster Suche, wenn dies noch nicht geöffnet ist.
- 3 Doppelklicken Sie auf das Installationssymbol.
- 4 Akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung.
- 5 Klicken Sie auf **Installieren**.  
Warten Sie, bis die Installation abgeschlossen ist.

## Installation du logiciel d'impression Macintosh

- 1 Insérez le CD du logiciel de l'imprimante dans le lecteur.
- 2 Si le contenu du CD ne s'affiche pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD dans la fenêtre du Finder.
- 3 Double-cliquez sur l'icône du programme d'installation.
- 4 Acceptez le contrat de licence.
- 5 Cliquez sur **Installer**.  
Attendez que l'installation se termine.

## Installazione del software della stampante per Macintosh

- 1 Inserire il CD del software della stampante nell'unità CD-ROM.
- 2 Fare doppio clic sull'icona del CD nella finestra del Finder, se non è già aperta.
- 3 Fare doppio clic sull'icona del programma di installazione.
- 4 Accettare il contratto di licenza.
- 5 Fare clic su **Installa**.  
Attendere il completamento dell'installazione.

## De Macintosh-printersoftware installeren

- 1 Plaats de cd met de printersoftware in het cd-rom-station.
- 2 Dubbelklik op het cd-symbool in het venster Finder (als dit nog niet is geopend).
- 3 Dubbelklik op het symbool van het installatieprogramma.
- 4 Accepteer de licentieovereenkomst.
- 5 Klik op **Installeer**.  
Wacht tot de installatie is voltooid.

## Wenn die Installation fehlschlägt...



Vergewissern Sie sich, dass der Drucker eingeschaltet ist.  
Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.  
Assicurarsi che la stampante sia accesa.  
Zorg dat de printer is ingeschakeld.

## Si l'installation échoue...

## Se l'installazione non riesce...

## Als de installatie niet lukt...



Stellen Sie sicher, dass die Kabelverbindungen sicher sind.  
Vérifiez les branchements des câbles.  
Assicurarsi che il cavo sia collegato saldamente.  
Controleer of de kabelaansluitingen goed vastzitten.